

IL MERLETTO DI IDRIJA



Visitate Idrija – la città del merletto – e vivete la storia del merletto di Idrija. **Conoscete** la tradizione e la creatività contemporanea. **Conoscete** i misteri degli intrecci del filo – apprendete a fare il merletto a tombolo. **Conoscete** le merlettaie – ascoltate le sue storie del merletto a tombolo. **Acquistate** merletti grandi, piccoli, bianchi come la neve, argenti, aurei... - ma soprattutto bellissimi. **Celebrate** con noi – il terzo fine settimana in giugno visitate il Festival del Merletto di Idrija.

Idrija.



Festival del Merletto di Idrija

www.festivalidrijskecipke.si, festival@visit-idrija.si

Museo Civico di Idrija

www.muzej-idrija-cerkno.si, tajnistvo@muzej-idrija-cerkno.si

Scuola del Merletto di Idrija

www.cipkarskasola.si, info@cipkarskasola.si

Associazione delle Merlettaie di Idrija

www.facebook.com/dkic.idrija, dkic.idrija@gmail.com

NEGOZI CON MERLETTI:

Scuola del Merletto di Idrija

https://idrijska-cipka.moja-kosarica.si, info@cipkarskasola.si

I Merletti di Vanda

www.vanda-lapajne.si, vanda.lapajne@siol.net

La Galleria del Merletto di

Idrija www.idrija-lace.com, voncina.irma@siol.net

Atelier di Moda Mal

www.rokodelstvo.si/izdelovalec/siviljstvo_mal, mal.lidja@gmail.com

Studio Koder

www.idrija-lace.si, studiokoder@siol.net

IL MERLETTO DI IDRİJA

Publicato da: Ginnasio Jurij Vega di Idrija, Scuola del Merletto di Idrija. Comitato editoriale: Metka Fortuna, Karmen Makuc, Ivana Leskovec, Sanja Marija Pellis, Maja Svetlik, Andreja Uršič. Testo: Ivana Leskovec, Metka Fortuna, Maja Svetlik. Foto: Blaž Jereb, Robert Zabukovec, arhiv Mestnega muzeja Idrija, Mediaspeed. Opere sulle foto: Merletti di Vanda, Associazione delle Merlettaie di Idrija, Museo Civico di Idrija, Scuola del Merletto di Idrija, Borut Sulin. Traduzione e correzione di bozze: Jaka Čibej. Design: Indigo oblikovanje. Stampa: Gaya d.o.o. Tiratura: 3000 copie, Idrija, 2019. La pubblicazione è stata pubblicata con il supporto finanziario del Comune di Idrija.

Slovenia

Il **merletto a tombolo** è una delle tecniche del **fare merletti**. È sia un **artigianato** che un'arte.

Intrecciando fili arrotolati ai bastoncini di legno – detti fuselli – si creano i merletti a tombolo fatti a mano.

Nel passato, il **merletto a tombolo** in Slovenia era un'attività prevalentemente svolta dalle famiglie nobili e dalle suore nei monasteri. Più tardi quest'arte si è diffusa anche in alcune città e nella loro periferia, dove i guadagni ottenuti con la vendita dei merletti hanno contribuito al bilancio modesto di molte famiglie povere.

In Slovenia, il merletto a tombolo nel Seicento e nel Settecento si faceva principalmente nella Slovenia centrale (Lubiana, Kamnik e dintorni, Radovljica), ma anche a **Idrija**.





Il **documento più antico** che menziona il merletto a tombolo in Slovenia risale al 1696 e tratta i merletti e le venditrici di essi che provenivano **di Idrija**.

Come erano i merletti di Idrija di quel tempo non è chiaro. Si presuppone (purtroppo senza prova definitiva) che la tradizione del merletto sia stata portata a Idrija dalle mogli dei minatori e degli esperti minerari venuti a lavorare nella miniera di mercurio di Idrija dall'area tedesca di Erzgebirge (Monti Metalliferi), ma è ugualmente possibile che l'influsso sia venuto dal territorio italiano (Venezia, Genova).

Poiché le **donne di Idrija** nel corso dei decenni e dei secoli hanno adattato e migliorato i disegni per la lavorazione dei merletti in accordo con il loro stile, si è gradualmente formato un nuovo tipo di merletto, distinto dagli altri e con delle caratteristiche riconoscibili.

Nella seconda metà dell'Ottocento, durante il periodo della più grande prosperità del merletto a tombolo, i **mercanti di Idrija** hanno cominciato a vendere questo merletto particolare in diverse parti del mondo, chiamandolo **il merletto di Idrija**, o nel tedesco "Idrianische Spitze".

In questo periodo il merletto di Idrija ottenne le sue **caratteristiche riconoscibili** dal punto di vista tecnico e artistico.



All'inizio, la tecnica del merletto a tombolo è stata tramandata di generazione in generazione. Però, per soddisfare le esigenze degli acquirenti nonché la crescente domanda di merletti di qualità sul mercato, si è presentato il bisogno di una formazione organizzata.

Nel 1876 è stata fondata la **scuola del merletto** a Idrija che **continua ad operare tutt'oggi**.

Nel corso dei decenni dai suoi inizi, la Scuola del Merletto di Idrija ha formato numerose **merlettaie brave**.

Molte sono diventate **insegnanti del tombolo** sia a Idrija che all'estero, nei paesi della Monarchia asburgica e, dopo, dell'Italia e della Jugoslavia.

Ancora oggi le insegnanti del tombolo di Idrija diffondono la loro **conoscenza** nel mondo, e con questa, il **modello della Scuola del Merletto di Idrija**.



Nel passato, i mercanti di Idrija hanno venduto una grande quantità di merletti sia per uso **ecclesiastico** che per quello quotidiano. Pochi merletti sono rimasti a Idrija, perché le donne di Idrija facevano merletti per guadagnare soldi. Tuttavia, ogni sposa di quel tempo disponeva della **biancheria** e dei **tessili domestici** adornati di merletto.

Ancora **oggi** il merletto di Idrija è presente nelle nostre case, adorna i nostri **vestiti** e **accessori di moda**, e spesso fa parte dei **regali d'affari** e **protocolлари** della Repubblica di Slovenia.

Oggi, il **merletto di Idrija** è noto e affermato nel mondo e vanta una tradizione centenaria.

È un prodotto artigianale prezioso che unisce valori come la conoscenza, la precisione, la pazienza e una bellezza inimmaginabile.

Ogni merletto è un glorioso **monumento alle sue creatrici** – le disegnatrici e le merlettaie.

È apprezzato come un gioiello culturale, etnologico e tecnologico che va **preservato** sia come **esposizione nelle collezioni dei musei** che come **tradizione vivente**. Allo stesso tempo rappresenta una grande **sfida** per i **creatori** e i **designer** che si impegnano di posizionare il merletto nella vita moderna con nuovi ruoli, **nuovi aspetti** e nuovi usi.





L'indicazione geografica "Il Merletto di Idrija" è un **certificato di qualità** che informa l'utente che il suo merletto di Idrija è stato creato nell'area geografica "Il Paese del Merletto di Idrija", che soddisfa i criteri prescritti del patrimonio culturale, che è realizzato con le tecniche e gli elementi della Scuola del Merletto di Idrija, prevalentemente da materiali naturali, e che soddisfa i requisiti di qualità della fabbricazione.

Tutelare e rispettare il patrimonio culturale è l'impegno sia dell'individuo che della nazione.

Per la sua conservazione sono indispensabili i **detentori delle conoscenze**. Sono loro che possono tramandare in modo appropriato la conoscenza acquisita in vari modi dalle

generazioni passate. Il merletto di Idrija è conservato da individui appartenenti alla tradizione familiare, le **merlettarie delle associazioni** delle regioni di Idrija e Cerklje, gli studenti e le studentesse della Scuola del Merletto di Idrija.

La lavorazione del merletto di Idrija è iscritta nel Registro dei beni culturali immateriali della Repubblica di Slovenia e nel 2016 è stata dichiarata un **capolavoro vivente**. Dal 2018, insieme alla Lavorazione del merletto sloveno come La lavorazione del merletto in Slovenia, è stata iscritta nella **Lista rappresentativa del patrimonio culturale immateriale dell'umanità dell'UNESCO**.